

1. Antolakuntza eta jarduera

EUSTAT Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioeko erakunde autonomoa da, Ekonomia eta Ogasun Sailari atxikita dago, eta apirilaren 23ko 4/1986 Legeak sortu zuen.

EUSTATEk kalitatezko estatistika ofiziala, objektiboa eta zientifikoki kontratatutako informazioa garatu, sortu eta hedatu egiten du, euskal herri administrazioetarako, gizarte eragileentzat eta gizarterako oro har. Halaber, Euskal Autonomia Erkidegoko estatistika jarduera zuzendu eta koordinatu egiten du, eta estatuko eta nazioarteko estatistika arloan lankidetzan aritzen da.

EUSTATEN diru-sarreraren iturri nagusia EAEko Administrazio Orokorrek emandako transferentziak dira.

EUSTATEN agintaritza-organoa zuzendari nagusia da, eta bere menpe zuzendariordetza mailako bi organo ditu: Koordinazio Tekniko eta Zabalkundeko zuzendariordetza eta Produkzio eta Analisi Estatistikoko zuzendariordetza.

EUSTAT erakunde autonomoaren kontabilitatearen kudeaketa Kontrol Ekonomikoko Bulegoak egiten du, Euskal Autonomia Erkidegoko Ekonomia Kontrolari eta Kontabilitateari buruzko Legearen 12.1 artikulua aplikatuz.

EUSTATEko langileen batez besteko kopurua 189 pertsonakoa izan da 2011n.

2. Kontuak aurkezteko oinarriak

Indarrean dagoen legeria betez, 2011ko abenduaren 31ko urteko kontuak izango dira 2012ko ekainaren 25eko Ekonomia eta Ogasuneko sailburuaren Aginduaren bidez onetsitako Euskal Autonomia Erkidegoko Kontabilitate Publikoaren Planaren arabera aurkeztuko diren lehenengoak.

Agindu horren xedapen iragankor bakarreko 5. puntuan azaldutakoaren arabera, ez da aurreko ekitaldiari buruzko zenbatekorik adieraziko ez balantzean, ez ondarearen emaitza ekonomikoaren kontuan, ezta konparaziozko informazioa azaltzen duten gainerako egoera-orrietan ere.

Ondoren, informazioa ematearren, 2010eko abenduaren 31ko egoera-balantzea eta galera eta irabazien kontua ageri dira, aurreko kontabilitate-araudiaren arabera eginda.

1. Organización y actividad

EUSTAT es un organismo autónomo administrativo de la Comunidad Autónoma de Euskadi, adscrito al Departamento de Economía y Hacienda y creado por la Ley 4/1986, de 23 de abril.

EUSTAT desarrolla, produce y difunde información estadística oficial de calidad, objetiva y contrastada científicamente, destinada a las administraciones públicas vascas, a los agentes sociales y a la sociedad. Así mismo, impulsa, lidera y coordina la actividad estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi y coopera en el ámbito estadístico estatal e internacional.

La principal fuente de ingresos de EUSTAT son las transferencias recibidas de la Administración General de la CAE.

El órgano de gobierno de EUSTAT es la Dirección General, del que dependen dos órganos con rango de Subdirección: la Subdirección de Coordinación Técnica y Difusión, y la Subdirección de Producción y Análisis Estadístico.

La gestión de la contabilidad del organismo autónomo EUSTAT se lleva a cabo por la Oficina de Control Económico, en aplicación del artículo 12.1. de la Ley de Control Económico y Contabilidad de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El número medio de empleados de EUSTAT durante 2011 ha sido de 189.

2. Bases de presentación de las cuentas

En cumplimiento de la legislación vigente, las cuentas anuales a 31 de diciembre de 2011 son las primeras que se presentan de acuerdo con el Plan de Contabilidad Pública de Euskadi aprobado por Orden de 25 de junio de 2012 del Consejero de Economía y Hacienda.

De conformidad con el punto 5 de la disposición transitoria única de la citada Orden, no se reflejan en el balance, en la cuenta del resultado económico patrimonial ni en el resto de estados que incluyan información comparativa, las cifras relativas al ejercicio anterior.

A continuación se incluyen, a efectos informativos, el balance de situación y la cuenta de pérdidas y ganancias a 31 de diciembre de 2010 formuladas de acuerdo con la normativa contable anterior.

EGOERA BALANTZEA / BALANCE DE SITUACIÓN

| EUSTAT | 2010 ekitaldia | | Eurotan / En euros | |
|--|------------------|----------------|---|----------------------------------|
| | AKTIBOA / ACTIVO | Ejercicio 2010 | PASIBOA / PASIVO | 2010 ekitaldia Ejercicio 2010 |
| IBILGETUA | | | FONDO PROPIOAK | |
| INMOVILIZADO | 2.394.792 | | FONDOS PROPIOS | 6.269.470 |
| Ibilgetu inmaterialak | | | Aurreko ekitaldietako emaitzak | |
| Inmovilizaciones inmatereales | 1.520.889 | | Resultados de ejercicios anteriores | 5.800.020 |
| Aplikazio informatikoak | | | Aurreko ekitaldietako emaitza positiboak | |
| Aplicaciones informáticas | 4.964.816 | | Resultados positivos de ejercicios anteriores | 8.651.914 |
| Amortizazioak | | | Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak | |
| Amortizaciones | (3.443.927) | | Resultados negativos de ejercicios anteriores | (2.851.894) |
| Ibilgetu materialak | | | Ekitaldiko emaitza | |
| Inmovilizaciones materiales | 873.903 | | Resultado del ejercicio | 469.450 |
| Bestelako instalazioak, tresneria eta altzaria | | | | |
| Otras instalaciones, utillaje y mobiliario | 69.715 | | | |
| Bestelako ibilgetua | | | | |
| Otro inmovilizado | 1.855.267 | | | |
| Amortizazioak | | | | |
| Amortizaciones | (1.051.078) | | | |
| AKTIBO ZIRKULATZAILEA | | | | |
| ACTIVO CIRCULANTE | 6.125.645 | | | |
| Zordunak | | | EPE LABURREKO HARTZEKODUNAK | |
| Deudores | 17.250 | | ACREEDORES A CORTO PLAZO | 2.250.967 |
| Aitortutako eskubideengatiko zordunak | | | Bestelako zorrak | |
| Deudores por derechos reconocidos | 5.641 | | Otras deudas | 2.250.967 |
| Hainbat zordun | | | Aitortutako obligazioengatiko hartzekodunak | |
| Deudores varios | 817 | | Acreedores por obligaciones reconocidas | 1.493.034 |
| Pertsonala | | | Hainbat hartzekodun | |
| Personal | 10.792 | | Acreedores varios | 303 |
| Aldi baterako finantza-inbertsioak | | | Administrazio Publikoak | |
| Inversiones financieras temporales | 6.009.800 | | Administraciones Públicas | 757.630 |
| Administrazio Orokorrarekiko kredituak | | | | |
| Créditos con la Administración General | 6.009.800 | | | |
| Diruzaintza | | | | |
| Tesorería | 98.596 | | | |
| | | | | |
| AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO | 8.520.437 | | PASIBOA GUZTIRA / TOTAL PASIVO | 8.520.437 |

GALDU-IRABAZIEN KONTUA / CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

EUSTAT

| ZORRA / DEBE | | 2010 ekitaldia Ejercicio 2010 | HARTZEKOA / HABER | | Eurotan / En euros 2010 ekitaldia Ejercicio 2010 |
|---|--|----------------------------------|---|--|--|
| A) GASTUAK | | | B) SARRERAK | | |
| A) GASTOS | | | B) INGRESOS | | |
| Personal-gastuak | | | Salmentak eta zerbitzu-emateak | | |
| Gastos de personal | | 7.885.479 | Ventas y prestaciones de servicios | | 27.491 |
| Soldata, lansariak eta antzekoak | | | Zerbitzu-emateak | | |
| <i>Sueldos, salarios y asimilados</i> | | 6.150.826 | <i>Prestaciones de servicios</i> | | 27.491 |
| Karga sozialak | | | Transferentziak eta diru-laguntzak | | |
| <i>Cargas sociales</i> | | 1.734.653 | Transferencias y subvenciones | | 12.855.498 |
| Ibilgetuaren amortizazioetarako zuzkidurak | | | Transferentzia arruntak | | |
| Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado | | 900.019 | <i>Transferencias corrientes</i> | | 12.199.962 |
| Transferentziak eta diru-laguntzak | | | Diru-laguntza arruntak | | |
| Transferencias y subvenciones | | 11.540 | <i>Subvenciones corrientes</i> | | 544.647 |
| Diru-laguntza arruntak | | | Kapital-transferentziak | | |
| <i>Subvenciones corrientes</i> | | 11.540 | <i>Transferencias de capital</i> | | 110.889 |
| Bestelako kudeaketa-gastuak | | | Bestelako interesak eta antzeko sarrerak | | |
| Otros gastos de gestión | | 3.616.485 | Otros intereses e ingresos asimilados | | 1.281 |
| Kanpo zerbitzuak | | | Bestelako interesak | | |
| <i>Servicios exteriores</i> | | 3.616.485 | <i>Otros intereses</i> | | 1.281 |
| KUDEAKETA-MOZKINAK | | | EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK | | |
| BENEFICIOS DE GESTIÓN | | 469.467 | RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS | | 17 |
| Gastu finantzarioak eta antzeko gastuak | | | | | |
| Gastos financieros y gastos asimilados | | 1.297 | | | |
| Hirugarrenetikozorrak eta antzeko gastuak | | | | | |
| <i>Deudas con terceros y gastos asimilados</i> | | 1.297 | | | |
| JARDUERA ARRUNTEN MOZKINAK | | | | | |
| BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS | | 469.450 | | | |
| EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) | | | | | |
| RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) | | 469.450 | | | |

3. Aintzatespen- eta balioespen-arauak

Honako kontabilitate-irizpide hauek aplikatu dira:

- a) Ibilgetu materiala: Ibilgetu materialen eskuratzeak erositako prezioan kontabilizatzen dira, eta linealki amortizatzen dira ondasunen balio-bizitzaren arabera.
- b) Ibilgetu ukiezina: Ibilgetu ukiezinaren eskuratzeak erositako prezioan daude kontabilizatuta, eta linealki amortizatzen dira 5 urteko epean.
- c) Diru-sarrerak eta gastuak: Diru-sarrerak eta gastuak sortzen diren aldiaren arabera aitortzen dira kontabilitatean, eta ez kobratzen edo ordaintzen direnean.
- d) Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak: Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak diru-sarrera gisa erregistratzen dira, jasotzeko eskubidea sortzen den ekitaldian.
- e) Emandako diru-laguntzak: Emandako diru-laguntzak aurrekontu-obligazioa aintzatesten denean erregistratzen dira.

3. Normas de reconocimiento y valoración

Se han aplicado los siguientes criterios contables:

- a) *Inmovilizado material: Las adquisiciones de inmovilizado material se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan linealmente en función de la vida útil de los bienes.*
- b) *Inmovilizado intangible: Las adquisiciones de inmovilizado intangible figuran contabilizados a su precio de adquisición y se amortizan linealmente en un periodo de 5 años.*
- c) *Ingresos y gastos: Los ingresos y los gastos se reconocen contablemente en función del periodo en que se devengan y no cuando se produce su cobro o pago.*
- d) *Transferencias y subvenciones recibidas: Las transferencias y subvenciones recibidas se registran como ingresos en el ejercicio en que surge el derecho a su percepción.*
- e) *Subvenciones concedidas: Las subvenciones concedidas se registran cuando se reconoce la obligación presupuestaria.*

4. Ibilgetu materiala

Epigrafe honetako partidan ondorengo mugimenduak izan dira:

4. Inmovilizado material

Los movimientos de la partida incluida en este epígrafe han sido los siguientes:

| | Eurotan / En euros | |
|--|---|------------------|
| | Bestelako ibilgetu materiala | GUZTIRA |
| | Otro inmovilizado material | TOTAL |
| KOSTUA | | |
| COSTE | | |
| 2011ko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2011</i> | 1.924.981 | 1.924.981 |
| Sarrerak / Entradas | 375.677 | 375.677 |
| Bajak / Bajas | (145.956) | (145.956) |
| 2011ko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2011</i> | 2.154.703 | 2.154.703 |
| AMORTIZAZIOA | | |
| AMORTIZACIÓN | | |
| 2011ko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2011</i> | 1.051.078 | 1.051.078 |
| Dotazioak / Dotaciones | 425.760 | 425.760 |
| Bajak / Bajas | (145.956) | (145.956) |
| 2011ko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2011</i> | 1.330.882 | 1.330.882 |
| KONTABILITATE BALIO GARBIA | | |
| VALOR NETO CONTABLE | | |
| 2011ko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2011</i> | 873.903 | 873.903 |
| 2011ko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2011</i> | 823.821 | 823.821 |

Ibilgetu materialen eskuratzeak erositateko prezioan kontabilizatzen dira eta honako ehunekoei jarraiki amortizatzen dira:

Bestelako ibilgetu materiala %10 - 20

Las adquisiciones de inmovilizaciones materiales se contabilizan al precio de adquisición y se amortizan en función de los siguientes porcentajes:

Otro inmovilizado material 10 -20%

5. Ibilgetu ukiezina

Epigrafe honetako partidan ondorengo mugimenduak izan dira:

5. Inmovilizado intangible

Los movimientos de la partida incluida en este epígrafe han sido los siguientes:

| | Eurotan / En euros | |
|--|--|-----------------------------|
| | Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | GUZTIRA <i>TOTAL</i> |
| KOSTUA COSTE | | |
| 2011ko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2011</i> | 4.964.816 | 4.964.816 |
| Sarrerak / <i>Entradas</i> | 329.902 | 329.902 |
| 2011ko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2011</i> | 5.294.719 | 5.294.719 |
| AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN | | |
| 2011ko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2011</i> | 3.443.927 | 3.443.927 |
| Dotazioak / <i>Dotaciones</i> | 576.887 | 576.887 |
| 2011ko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2011</i> | 4.020.815 | 4.020.815 |
| KONTABILITATE BALIO GARBIA VALOR NETO CONTABLE | | |
| 2011ko urtarrilaren 1eko saldoa <i>Saldo al 1 de enero de 2011</i> | 1.520.889 | 1.520.889 |
| 2011ko abenduaren 31ko saldoa <i>Saldo al 31 de diciembre de 2011</i> | 1.273.904 | 1.273.904 |

Ibilgetu ukiezinen eskuratzeko erositateko prezioan kontabilizatzen dira eta linealki 5 urteko epean amortizatzen dira.

Las adquisiciones de inmovilizaciones intangibles figuran contabilizadas a su precio de adquisición y se amortizan linealmente en un período de 5 años.

6. Aktibo finantzarioak

| KONTZEPTUA | Eurotan / En euros | |
|---|---------------------------------|------------------------------------|
| CONCEPTO | Epe luzeko aktibo finantzarioak | Epe laburreko aktibo finantzarioak |
| | Activos financieros a l/p | Activos financieros a c/p |
| KREDITUAK ETA KOBRATZEKO PARTIDAK CRÉDITOS Y PARTIDAS A COBRAR | 16.254 | -- |
| Personalari emandako kredituak <i>Créditos al personal</i> | 16.254 | -- |
| TALDEKO ENTITATEETAN EGINDAKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN ENTIDADES DEL GRUPO | -- | 5.043.230 |
| EAEko Administrazio Orokorrarekiko kredituak <i>Créditos con la Administración General de la CAE</i> | -- | 5.043.230 |
| GUZTIRA / TOTAL | 16.254 | 5.043.230 |

Langileei emandako kredituak interesik gabe ematen dira, eta gehienez 48 hilabetez.

“Administrazio Orokorrarekiko kredituak” kontuak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarekin duen saldo zorduna jasotzen du. Izan ere, EUSTAT erakunde autonomoaren diruzaintzako eragiketa gehienak, ordainketak eta kobrantzak, Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiaren bitartez egiten dira.

7. Transferentziak, diru-laguntzak eta beste diru-sarrera eta gastu batzuk

Jasotako transferentziak eta diru-laguntzak: EUSTAT erakunde autonomoak, 2011ko ekitaldian, EAEko Administrazio Orokorraren honako transferentzia hauek jaso ditu bere aurrekontua finantzatzeko:

| | <u>Eurotan</u> |
|-------------------------|----------------|
| Transferentzia arruntak | 11.631.309,- |

Emandako transferentziak eta diru-laguntzak: EUSTAT erakunde autonomoak, 2011ko ekitaldian, honako diru-laguntza hauek eman ditu:

| | <u>Eurotan</u> |
|--|----------------|
| Familiantz. eta bestel. erakund. diru-lag. | 30.000,- |

6. Activos financieros

| Eurotan / En euros | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| Epe luzeko aktibo finantzarioak | Epe laburreko aktibo finantzarioak |
| Activos financieros a l/p | Activos financieros a c/p |
| 16.254 | -- |
| 16.254 | -- |
| -- | 5.043.230 |
| -- | 5.043.230 |
| 16.254 | 5.043.230 |

Los créditos al personal son sin interés y con una duración máxima de 48 meses.

La cuenta “Créditos con la Administración General” recoge el saldo deudor con la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi como consecuencia de que la mayor parte de las operaciones de tesorería, pagos y cobros, del organismo autónomo EUSTAT se realizan a través de la Tesorería General del País Vasco.

7. Transferencias, subvenciones y otros ingresos y gastos

Transferencias y subvenciones recibidas: El organismo autónomo EUSTAT ha recibido en el ejercicio 2011 las siguientes transferencias de la Administración General de la CAE para la financiación de su presupuesto:

| | <u>En euros</u> |
|---------------------------|-----------------|
| Transferencias corrientes | 11.631.309,- |

Transferencias y subvenciones concedidas: El organismo autónomo EUSTAT ha concedido durante el ejercicio 2011 las siguientes subvenciones:

| | <u>En euros</u> |
|----------------------------------|-----------------|
| Subv. a familias y otras instit. | 30.000,- |

8. Aurrekontuz kanpoko eragiketak

Honako hauek izan dira aktibo korrienteko "Kobratu beharreko beste kontu batzuk" epigrafeko mugimenduak:

8. Operaciones no presupuestarias

Los movimientos del epígrafe "Otras cuentas a cobrar" del activo corriente han sido los siguientes:

AURREKONTUZ KANPOKO ZORDUNAK
DEUDORES NO PRESUPUESTARIOS

| KONTZEPTUA CONCEPTO | Eurotan / En euros | | |
|---|--|--|---|
| | 2011/01/01eko SALDOAK SALDOS A 01/01/2011 | ALDIKO ALDEA VARIACIÓN EN EL PERIODO | 2011/12/31ko SALDOAK SALDOS A 31/12/2011 |
| JASANARAZITAKO BEZ-ARENGATIK ZORDUNAK DEUDORES POR IVA REPERCUTIDO | -- | 1.473 | 1.473 |
| BESTELAKO ZORDUNAK OTROS DEUDORES | 817 | (410) | 406 |
| LANSARIEN AURRERAKINAK ANTICIPOS DE REMUNERACIONES | 96 | (96) | -- |
| GUZTIRA / TOTAL | 913 | 967 | 1.880 |

Honako hauek izan dira pasibo korrienteko "Ordaindu beharreko beste kontu batzuk" eta "Administrazio publikoak" epigrafeetako mugimenduak:

Los movimientos de los epígrafes "Otras cuentas a pagar" y "Administraciones públicas" del pasivo corriente han sido los siguientes:

AURREKONTUZ KANPOKO HARTZEKODUNAK
ACREEDORES NO PRESUPUESTARIOS

| KONTZEPTUA CONCEPTO | Eurotan / En euros | | |
|--|--|--|---|
| | 2011/01/01eko SALDOAK SALDOS A 01/01/2011 | ALDIKO ALDEA VARIACIÓN EN EL PERIODO | 2011/12/31ko SALDOAK SALDOS A 31/12/2011 |
| SARREREN ITZULKETAGATIKO HARTZEKODUNAK ACREEDORES POR DEVOLUCIÓN DE INGRESOS | -- | 982 | 982 |
| HAINBAT HARTZEKODUN OTROS ACREEDORES | 303 | (103) | 201 |
| OGASUN PUBLIKOA, HAINBAT KONTZEPTURENGATIK HARTZEKODUN HACIENDA PÚBLICA, ACREEDORA POR DIVERSOS CONCEPTOS | 307.493 | (142.576) | 164.918 |
| - BEZagatik Por IVA | 1.578 | 1.474 | 3.052 |
| - Egindako atxikipenengatik Por retenciones practicadas | 305.916 | (144.050) | 161.866 |
| GIZARTE AURREIKUSPENENKO ERAKUNDEAK, HARTZEKODUNAK ORGANISMOS DE PREVISIÓN SOCIAL, ACREEDORES | 450.137 | (14.606) | 435.531 |
| - Gizarte Segurantzza Seguridad Social | 436.412 | (14.618) | 421.794 |
| - Mutualitateak Mutualitateak | 307 | -- | 307 |
| - Gizarte aurreikuspeneko bestelako erakundeak Otros organismos de previsión social | 13.417 | 12 | 13.429 |
| GUZTIRA / TOTAL | 757.934 | (156.303) | 601.631 |

9. Aurrekontuari buruzko informazioa

Aurrekontuari buruzko informazioa Aurrekontuen Likidazioan dago zehaztuta.

Jarraian zehaztu da kudeaketa-eragiketengatiko zordunen saldoa:

9. Información presupuestaria

La información presupuestaria se encuentra detallada en la Liquidación de los Presupuestos.

La composición del saldo de deudores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

| | Eurotan / En euros | |
|--|---------------------------|--------------------------|
| | 2011ko ekitaldia | 2010eko ekitaldia |
| | Ejercicio 2011 | Ejercicio 2010 |
| AITORTUTAKO ESKUBIDEENGATIKO ZORDUNAK | | |
| DEUDORES POR DERECHOS RECONOCIDOS | | |
| Uneko ekitaldia | | |
| <i>Ejercicio corriente</i> | 8.107 | 4.844 |
| Aurreko ekitaldiak | | |
| <i>Ejercicios anteriores</i> | 854 | 797 |
| GUZTIRA / TOTAL | 8.961 | 5.641 |

Honako hau da aurreko ekitaldietako aitortutako eskubideengatiko zordunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los deudores por derechos reconocidos de ejercicios anteriores y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

| | Eurotan / En euros | | |
|------------------------|---|-------------------------------------|---|
| | Kobratzeko dauden eskubideak 2011-01-01ean | Ekitaldian izandako sarrerak | Kobratzeko dauden eskubideak 2011-12-31n |
| | Derechos pendientes de cobro al 01-01-2011 | Cobros durante el ejercicio | Derechos pendientes de cobro al 31-12-2011 |
| Aurrekontuak | | | |
| Presupuestos | | | |
| 2008 | 380 | -- | 380 |
| 2009 | 416 | -- | 416 |
| 2010 | 4.844 | 4.787 | 57 |
| GUZTIRA / TOTAL | 5.641 | 4.787 | 854 |

Jarraian zehaztu da kudeaketa-eragiketengatiko hartzekodunen saldoa:

La composición del saldo de acreedores por operaciones de gestión se detalla a continuación:

| | Eurotan / En euros | |
|--|--|---|
| | 2011ko ekitaldia <i>Ejercicio 2011</i> | 2010eko ekitaldia <i>Ejercicio 2010</i> |
| AITORTUTAKO OBLIGAZIOENGATIKO HARTZEKODUNAK ACREEDORES POR OBLIGACIONES RECONOCIDAS | | |
| Uneko ekitaldia <i>Ejercicio corriente</i> | 1.344.485 | 1.493.034 |
| GUZTIRA / TOTAL | 1.344.485 | 1.493.034 |

Honako hau da aurreko ekitaldiko aitortutako obligazioengatiko hartzekodunen eboluzioa ekitaldian zehar, eta abenduaren 31ko egoera, sorrera-urtea kontuan izanik:

La evolución durante el ejercicio de los acreedores por obligaciones reconocidas del ejercicio anterior y su situación a 31 de diciembre, en función de su año de origen, es la siguiente:

| | Eurotan / En euros | | |
|------------------------|---|---|---|
| | Ordaintzeko dauden obligazioak 2011-01-01ean <i>Obligaciones pendientes de pago al 01-01-2011</i> | Ekitaldian izandako ordainketak <i>Pagos durante el ejercicio</i> | Ordaintzeko dauden obligazioak 2011-12-31n <i>Obligaciones pendientes de pago al 31-12-2011</i> |
| Aurrekontua | | | |
| Presupuesto | | | |
| 2010 | 1.493.034 | 1.493.034 | -- |
| GUZTIRA / TOTAL | 1.493.034 | 1.493.034 | -- |

10. Finantza-, ondare- eta aurrekontu-adierazleak

a) Likidezia orokorra: Bertan islatzen da aktibo korrientea osatzen duten ondare-elementu guztiek zein neurritan estaltzen duten pasibo korrientea.

$$\begin{array}{l} \text{Likidezia orokorra} \\ \text{Liquidez general} \end{array} = \frac{\begin{array}{l} \text{Aktibo korrientea} \\ \text{Activo corriente} \end{array}}{\begin{array}{l} \text{Pasibo korrientea} \\ \text{Pasivo corriente} \end{array}} = \frac{5.172.091}{1.946.116} = 265,8\%$$

b) Zorpetzea: Adierazten du pasibo galdagarri osoaren proportzioa (korrientea eta ez-korrientea), ondare garbia gehi pasibo osoarekiko.

$$\begin{array}{l} \text{Zorpetzea} \\ \text{Endeudamiento} \end{array} = \frac{\begin{array}{l} \text{Pasibo korrientea + Pasibo ez-korrientea} \\ \text{Pasivo corriente + Pasivo no corriente} \end{array}}{\begin{array}{l} \text{Ondare Garbia eta Pasiboa guztira} \\ \text{Total Patrimonio Neto y Pasivo} \end{array}} = \frac{1.946.116}{7.286.070} = 26,7\%$$

c) Gastuen aurrekontuaren gauzatzea: Aurrekontu-obligazioak aintzatestea eragin duen ekitaldian onetsitako kredituen proportzioa islatzen du.

$$\begin{array}{l} \text{Gastuen aurrekontuaren} \\ \text{gauzatzea} \\ \text{Ejecución del} \\ \text{presupuesto de gastos} \end{array} = \frac{\begin{array}{l} \text{Aitortutako obligazioak} \\ \text{Obligaciones reconocidas} \end{array}}{\begin{array}{l} \text{Kredituak guztira} \\ \text{Créditos totales} \end{array}} = \frac{12.312.100}{13.536.117} = 91\%$$

d) Ordaintzeko batez besteko aldia: Faktura bat jaso eta ordaintzen den daten arteko batez besteko denbora islatzen du. Funtzionamendu-gastuen eta inbertsioen faktura-ordainketekin kalkulatzen da.

Ordaintzeko batez besteko aldia 32 egunekoa izan da 2011n (2011ko 3. hiruhilekotik aurrera kalkulatuta).

10. Indicadores financieros, patrimoniales y presupuestarios

a) Liquidez general: Refleja en qué medida todos los elementos patrimoniales que componen el activo corriente cubren el pasivo corriente.

b) Endeudamiento: Representa la relación entre la totalidad del pasivo exigible (corriente y no corriente) respecto al patrimonio neto más el pasivo total.

c) Ejecución del presupuesto de gastos: Refleja la proporción de los créditos aprobados en el ejercicio que ha dado lugar al reconocimiento de obligaciones presupuestarias.

d) Periodo medio de pago: Refleja el tiempo medio entre la fecha de recepción de una factura y la fecha de su pago. Se obtiene con los pagos de facturas de gastos de funcionamiento e inversiones.

El periodo medio de pago de 2011 asciende a 32 días. (Calculado a partir del 3er trimestre de 2011).

e) Diru-sarreraren aurrekontuaren gauzatzea: Behin betiko diru-sarreraren aurrekontuak aintzatsitako eskubideengan duen proportzioa islatzen du.

e) Ejecución del presupuesto de ingresos: Refleja la proporción del presupuesto de ingresos definitivo sobre los derechos reconocidos.

$$\begin{array}{l} \text{Sarreraren aurrekontuaren} \\ \text{gauzatzea} \\ \text{Ejecución del} \\ \text{presupuesto de ingresos} \end{array} = \frac{\begin{array}{l} \text{Aitortutako eskubideak} \\ \text{Derechos reconocidos} \end{array}}{\begin{array}{l} \text{Behin betiko sarreraren aurrekontua} \\ \text{Presupuesto de ingresos definitivo} \end{array}} = \frac{11.674.094}{13.536.117} = 86,2\%$$

11. Ondarearen emaitza ekonomikoaren eta aurrekontu emaitzaren arteko berdinkatzea

Berdinkatzea honela laburbiltzen da:

11. Conciliación entre el resultado económico patrimonial y el resultado presupuestario

La conciliación se resume como sigue:

| | <u>Eurotan / En euros</u> |
|---|---------------------------|
| 2011 EKITALDIKO EMAITZA (AURREZKIA EDO DESAURREZKIA) GARBIA RESULTADO (AHORRO O DESAHORRO) NETO DEL EJERCICIO 2011 | (929.516) |
| KEN: ONDAREAREN EMAITZA EKONOMIKOAN JASOTZEN EZ DIREN AURREKONTUKO GASTUAK | |
| MENOS: GASTOS PRESUPUESTARIOS QUE NO FORMAN PARTE DEL RESULTADO ECONÓMICO PATRIMONIAL | 717.580 |
| Ibilgetu ukiezinen eskuratzeak <i>Adquisiciones de inmovilizado intangible</i> | 329.902 |
| Ibilgetu materialen eskuratzeak <i>Adquisiciones de inmovilizado material</i> | 375.677 |
| Pertsonalari emandako kredituak <i>Concesión de créditos al personal</i> | 12.000 |
| GEHI: ONDAREAREN EMAITZA EKONOMIKOAN JASOTZEN EZ DIREN AURREKONTUKO SARRERAK | |
| MAS: INGRESOS PRESUPUESTARIOS QUE NO FORMAN PARTE DEL RESULTADO ECONÓMICO PATRIMONIAL | 6.442 |
| Pertsonalari emandako kredituen amortizazioa <i>Amortización de créditos al personal</i> | 6.442 |
| GEHI: AURREKONTU EMAITZEAN JASOTZEN EZ DIREN GASTUAK MAS: GASTOS NO INCLUIDOS EN EL RESULTADO PRESUPUESTARIO | 1.002.647 |
| Ibilgetuaren amortizazioetarako zuzkidurak <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i> | 1.002.647 |
| 2011 EKITALDIKO AURREKONTU DEFIZITA DEFICIT PRESUPUESTARIO DEL EJERCICIO 2011 | (638.006) |